

Den 9. februar 2018 kl. 13.00 holdt Qaasuitsup offentlig retsmøde i retsbygningen i Aasiaat
Kredsdommer Eleonora S. Mørch behandlede sagen.
[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. KS 1372/2017
Politiets nr. 5509-97351-00001-16

Anklagemyndigheden
mod
T/U
Cpr. nr. [...]

[...]

T/U forklarede på grønlandsk blandt andet: P nalunngilaa X5-mi atuartuusoq Kangaatsiarmiuserlu. Anaanarivaa X1, taanna taamani sulinerata nalaani Danmarkimi kalaallit peqqissartut inaaniittoq. Ukiuni missiliorlugu arfinilinni-arfineq marlunni 2007-imi aallartittumik X5-mi sulinikuuvoq. Decemberip 31-ani 2015-imi suliuunnaarpoq, kisianni paarlatsitut aallarteqqippoq missili-orldugu februarip naanerata missaani. Aperineqarluni P qanorpiaq nalunngitsiginerlugu akivoq, nulianilu ilisarisimalluarlugu. Nalunngilaa pisoq imaannaanngittuusoq, taamaattumik aaliangersimavoq pisoq aallaqqaataaniik naanissaata tungaanut tamaat oqaluttuariniarlugu. Iisimalluinnarpaa eqqunngittunik oqalussaguni paasisaassagunilu qanoq kinguneqarsinnaasoq. Taamaattumik eqqortunik oqaluttuariniarluni aaliangersimavoq, aamma pisoq oqaluttuarerusukkamiuk. Ilumoorpoq P atoqatigisarsimallugu. Malugisinnaasani malillugit 2015-ip ingerlanerani eqqaamanerlunngikkuniuk P X5-mut pimmat allatuulli suleqatigisarpaat atuartut allat assigalugit, nukappiaraagaluarpat nivarsiaraagaluarpalluunniit. 2015-ip ingerlanerani maluginiarsarivaa kiilerimi atuartut errorsigaagasa siaartiteqatigisarnerani kisimeeqatigisarneranilu P-p tigungmisaleraani, ilaanni nammineq uniartilluni pislarluni. Ilaatigut P-p assersortarsimavaa. Taamaaleraagat P oqarfigisarpaa "taamannaanngittoq", P taava paasinniluni tamatuma kingorna majuartarpoq. Piffissaq sivisooq ingerlasoq nammineq kingornatigut kukkussuteqarpoq, pissutigalugu atuartut pissusaat allattortaramikkit. Una kukkussutigivaa P-p taamatut isiortarnera allattorsimannnginnamiuk.

2015-imi meeqqat atuannigiffeqareerlutik aallartittut P anaanaminut Danmarkimut feriereerluni siusinaarluni nunatsinnut pisimavoq. Missiliorlugu augustip arfernata missaani atuartut atuarlutik aallartittarput. Nammineq P-p mobiliata normua pissarsiarisimavaa, P-p nammineq normuni apersuutigimmagu tunniussimagamiuk, sianerusukkaagami sianersinnaasoq oqarfigisimallugu. Aasartoq 2015-imi P Danmarkimiilluni U-p mobilianut sianersimavoq. Missiliorlugu juli qaammat unnerluutigineqartup nulia Nuummiinnerata nalaani P mobilianut sianerpoq Aasiannut tikissimalluni pulaarusullunerarlunilu oqarluni. Nammineq periarfissaqarpiannnginnami sianerfigisimannngilaa, kisianni kingorna P pulaarluni takkussimavoq.

Atuarfimmi atuartut sammingaangamikkit ilaatigut atuartut ujalusingut tangiartortarpaat, ilaatigut itumaatigut tangiartorlugit. P isereerluni aarissamigut iluaangisaqarnerarmat nammineq tangiartorniaraa, P oqariasaarsimavoq "qaliani", tassa taamani 2015-imi nuliani Nuummiinnerata nalaani. Tassani atoqatigiinneq silleq julimi 2015 pivoq. P qalianut majuartarmat nammineq malippaa.

P atisaajarluni siniffiup aappaanut innarluni piareeqqasutut ippoq, allaat iviangequtini peersimallugit. Tassani nammineq aallaqqaammut piumassuseqanngikkaluarpoq. P pallortillugu ujalui tassani siaarsarpai. Taamani P 17-inik ukioqarsorivaa. P illuatungaanut saammat piumassusipalaap tikippaa, atoqatigineralu ajornannginaarlugu. Tassani nammineq oqaaseq siulleg annippaa una: "Qanoriliussuugummi paasisaangaluarutta?". Tassani P-p oqaatigisartakkani oqaaseq siulleg annippaa: "Illit oqanngikkuit paasisaanavianngilagut". Kisianni nammineq nalunngilaa paasisaangaluarunik ilaatigut akiliisitaanermik paarnaarusaanermillu kinguneqarsinnaasoq, taamalu nassuiaakkaluarpaa. Tassa P-p imatut oqarfigisarpaa "illit oqanngikkuit" paasisaasoqarnavianngittoq. Piumassuseqaleriasarluni atisaajarami P-p timini tamaat tutsillugu pakkutaarpaa, taava nammineq qallerpaa usunilu utsuanut mangullugu. Taamaalillunilu qaataaqilluni unippoq, P-lu piumaffigalugu uffarfimmut iseqqullugu asattoqqullugulu. P tassani oqaqqippoq: "Illit oqanngikkuit paasineqarnavianngilagut". Kisianni nammineq eqqarsarpoq qaqagukkulluunniit paasisaassallutik. Eqqaavaa ataatami eqqaanikuusaa qanorluunniit mikitigisumik ajortulioraanni paasisaasoqartartoq, taannalu ullumikkut eqquppoq. P pulaartarpoq ilaatigut nulia isersimasoq, allaat pulaartilluni unnerluutigineqartoq tigungminiartarpaa. Pulaaraagat ilaanni nulianilu nereqatigisarpaat. Imaakkamiuna nuliata P ungasilaartumik qanigisarigaa anaanaata ataataaluunniit tungaanit.

Tassa piffissaq taamatut ingerlavoq. Ilaannikkut atoqatigeerernerup siulliup kingorna oqaloqatigiinnerit pisarput atoqatigiinnikkaluarlutik. Ilaannikkut imminnut qanillutik mobilikkut allannissaanik P pulaartillugu ilinniartitarpaa. Soorlu ima "aluu, ajunngilanga" assigisaanillu. Aamma ilaannikkut ernuttani isersimaqatigalugit taamatut P pisarpaa. 2015-imi anaanaminiilluni P 18-liivoq.

Taava atoqatigiinneq tulleg X5-mi pivoq. Taamani unnuarsiortuunermini piumaffigineqartarput atuartut matui ammarlugit alakkartassagaat. Taamatut alakkarneqaraagamik atuartut ilaat tupattarput, ilaalli tupanneq ajorput. Taamani P-p inaa ammaramiuk immaqa matup seeqqulualerneranik P tupassimavoq iterlunilu. Taamani ukiaavoq, immaqa oktober-iunngikkuni november-iulluni, sila taartartoq. Unnuarsiortillutik unnuakkut pingasoriarlutik atuartut alakkartarpaat, aamma marloriarsinnaasarlutik. Atuartut innartitarpaat unnukkut isikkarnup qeqqata missaani, alakkarneqartarlutillu missiliorlugu nalunaaqutaq ataatsinut, pingasunut immaqaluunniit tallimanut, ilaanni marloriaannartarlutik. Taamani P-p matua arriittunnguamik ammaramiuk malugivaa P eqqumalluni siniffimmi issiasoq. P aperigamiuk eqeernersoq akisimavoq ersinerarluni. Unnerluutigineqartup P qimakkumajunnaarsimavaa pakkusimaarlugulu. Nammineq oqarfigisimavaa blok 1-imukartariaqarluni taakani alakkagassaqarami. Tamatuma nalaani P sinngusaannaasimavoq allanillu atisaqarani. Aamma tamatuma nalaani atoqatiginissaanut eqqarsanngikkaluarpoq. P-p eqsimaarpaa puffigalugu iperarnaveersaarlugulu. Oqarfigingamiuk blok 1-imut ikaartariaqalerluni P tassani qiasorujunngorpoq. Oqarfigigamiuk atoqatigeqqissaguniuk paasisaassallutik, aasit taamatut oqarfigeqqippaa: "Illit oqanngikkuit", tassani allatut ajornartumik tunniutiinnarpoq taamatullu pisoqaqqilluni. P-p amusariannguamiit usuup puua tunniummagu ateriarlugu atoqatigivaa. Atuartut tamarmik usuup puuanik tunineqartarsimapput. Pisup kinguninngua X2 attavigisimavaa ilisimatillugu P-p qimakkusunngikkaani blok 1-mullu ikaartariaqarluni. X2 akivoq ikaaqatigissagaa sofami sininniassammat, taamaaliorpullu P kisimiikkusunngimmat.

Decemberip naggataani 2015-imi soraarninngorami X5-p atuarfiata ittuata I1-ip paarlaatsitut atorfimmu ammaappaa. Atuartut juullisoriareerlutik 2016-imi kunngip pingasup kingorna utikaapput. Tamatuma nalaani P 18-ileereersimavoq, aamma tamatuma kingorna atoqatigiinneq kingulleq X5-p atuarfiani pivoq. Suliunnaartussaalluni missiliorlugu februarip 2016-ip naalernerata missaaniugunartoq imma-qaluunniit marts-ip aallartilaarnerani eqqaamasani malillugit aqaguagumut

suliunnaarnissani sioqqullugu atoqatigiinneq kingulleq pivoq. Unnuakkut ikaarnerata arlaanni taamatut pisoqarpoq. P-p taamatunaasit oqarfigimmani ”illit oqassanngilluinnarputit” pisareqqikkamiuk nakkarteqqillugu, taama oqartarnera taamatut pilerittatsitsisarami. Tassani aamma usuup pooqarluni atoqatigivaa. Aqaguani nammineq sulinerani immaqa P unnuaq tamaat sinissimavoq, susoqaqqinngilarmi. Arfininngornerunnguatsiartooq naggataamik sulilluni taamani atuartorparujuit isaammata atuartooq X3 Iluliarmioq kingullersaalluni iserpoq. Iggavissuarmi X3-p apereriasaarpaa P-lu samminersut. Assut tassani tupassimavoq. Sunaaffa P X3-mut oqarsimasooq samminerarlutik. Tassani paasivaa paasisaasussanngorluni. Pisut nalaanni nulia imerajuttorjuusimasooq, allaat tamatuma kingunerisaanik nammineq napparsimavimmi uninngatsiarsimalluni. Nulia imigassaarukkaagami uiminut oqartarsimavoq imminoqullugu, assut taanna anniarisarsimavaa.

Aasaasooq juli qaammat unnerluutigineqartoq napparsimalerpoq napparsimavimmullu unilluni, naluaa susimanerluni, kisianni tassa qamuuna artor-sarsimavoq uninnganermi nalaani. Umiatsialivimmut aternerata kingorna unitsitaavoq unnuisitaallunilu. Tamatuma kingorna unnerluutigineqartoq Sisimiunut qimaavoq nuliame artuleqqanerata nalaani. Taakanngaanniit politiinut sianerpoq. Taava Sisimiuniilluni P attavigisarpaa paasiniallugu qanoq innersooq, immaqa suli paasisaanatik. Tamatuma kingorna nuliame Danmarkimut nuummat nammineq Aasiannut angerlarpoq. Meeqqat atuartut atualereersut aasakkut unnukkuani P sianerfigisarsimavaa. Sisimiuniikkami P uppernermut tunngasumik ujammiik bronzemik pissaanik pisisimavaa, oqarfigisimallugulu: ”uumannguup paarisassuaatit”. Unnuk taanna arlaleriarluni P-mut sianersimagaluarpooq, kisianni tiguneq ajormagu isumai ajortissimapput, tiguenerli ajoriarmagu sianerunnaarpoq.

Ullut marluk-pingasut qaangiuttut I1 atuarmiup ittua X5--minngaanniit sianerpoq oqarlunilu P-mut sianeqattaarsimagaluarmat politiinut nalunaarusiornialerluni. Tassa paasivaa P apersorneqarsimasooq aammalu video-kkut immiunneqarsimasooq, immiussarlu taanna takuaa. Politeeqarfimmiit [...]mik atilimmik 2016-imi ukiakkut missiliorlugu november-iusooq politeeqarfimmiik qaaqquneqarpoq. Tassanilu politeeq [...] oqarpoq unnerluussinialerluni. Taannartaa akuerigamiuk [...]p politeeqarfimmi apersorpaa. Taanna killigallugu eqqartuussivimmukarnissaa imminut pikkunarsimavoq, aamma tusarfigeqqinnikuunnginnamiuk qaqagu eqqartuussiviliarnissani nalugamiuk. Tamatuma kingorna politeeqarfimmiik ujartorneqarami X4-imik atsiorneqarsimasumik takusaqarmat taanna atsioqqaat. Ullut taakku imminut imaannaasimangillat, ilerasunneq kanngusunnerlu atoramiigit iliuuserisimasani pillugit. Ilaatigut P-p pinngittaalisutut iliorluni oqarfigisarsimangaa ”oqassanngilluinnarputit”, taamaattumik tunniutiinnarfigisarpaa taamatut oqaraangat. Ippassanimiilli eqqartuussiviliarnissami tunganut minutsit tamarmik naleqarsimapput, eqqarsaatit qaffakaasimapput qanormita pineqassuunga. Taanna eqqartuussivimmut iseriartornini inuunermini puiunngisaannartussaavaa. Sionratigut pinerluuteqanngisaannarsimavoq atorerlungaasimanikuunngisaannarlunilu, una pisoq kisimi nammineq piliarivaa atorerluinerlutit tunngasooq.

Mobil-inut tunngatillugu namminneq normui atuartunik akornuteqanngitsumik pineqarsinnaasimapput, namminerlu sulisut atuartut normui pisarsinnaasimavaat akornuteqanngitsumik, aneeraangasa sianerfigisaramikkat. Aamma soraareerlutik atuartunik attavigineqartarnerat namminerlu attaveqartarnerat ajorineqarneq ajorsimavoq. Aamma atuartunut tunniussassanik pisisarnerat aamma ajorineqarneq ajorsimavoq. Januarip 16-imi 18-inik ukioqalereersooq atoqatiginera kingulleq pivoq. Nakuuserfiginikuunngisaannarsimavaa P. Taamatut oqariame eqqaalerpaa P imminut oqaluttuarsimasooq 12-inik ukioqarluni pinngittalineqarsimalluni, allaat atia taanikuusimavaa, taassuma passiitigut aaliangerlugu piumanngitsoq atoqatigisimavaa. Taamatut pineqarsimanini P-p sulisumut pædagog-mut nammineq

oqaluttuarisimavaa, namminerli taanna ingerlateqqissimanngilaa. Naggataatigut erseqqissaatigivaa pisoq siulleg juulimi 15-imi pimmat, tassa katillugit pingasoriartutik atoqatigiissimapput, kingulleq januar-, februar- imaluunniit marts-imi 2016-imi pilluni.

Unnerluussummi allaqqasoq ulloq aallartiffia 1. januar 2014 ulloq 6. juni 2016-p tungaanut nassuiaa-tissaqartinnigilaa, eqqaareerpaalu pisoq kingulleq qanga pinersoq, eqqaamasanilu tamaasa oqaluttuareerpai.

X5-mi atorfeqarami marloriarluni atorfinitsinneqarnikuuvoq. Siullermik qaammammusiaqalerami, aappasaanik piniarnermut ilinniartitsisunngorami. Tassani atuarfimmi atorfinitsinneqarnerami naliginnaasut piumasaqaataapput. X5-p atuarfia augustip 6-ta missaanit ammatarpoq junip 15-iata nutaanut, ilaanni junip naaneranut ammasarluni. Atoqatigiinneq siulleg pisimavoq X5-p matoqqanerata nalaani, nammineq sulisartuulluni kisianni sulinngiffeqarnermi nalaani. Taxa-nik paarlattaasarnerarpoq 2015-imi aamma 2016-imi taxartussaaleqisoqartillugu.

Dansk:

Han ved, at F er elev i X5 Skolen og er fra Kangaatsiaq. Hendes mor er X1, som under hans arbejde dengang var i det grønlandske patienthjem i Danmark. Han har siden 2007 arbejdet i X5 i ca. 6-7 år. Den 31. december 2015 stoppede han med sit arbejde, men startede igen som vikar omkring udgangen af februar. Adspurgt om, hvor meget han kender F, svarede han, at han sammen med sin kone kender hende godt. Han ved godt, at det er en alvorlig episode, derfor havde han besluttet, at han vil fortælle hele episoden fra start til slut. Han er godt klar over, at såfremt han taler usandt, at det kan medføre konsekvenser. Derfor havde han besluttet sig til at fortælle sandheden, også fordi han gerne vil fortælle om, hvad der skete. Det passer, at han har plejet samleje med F. Efter hvad han kunne mærke, og så vidt han husker, kom F til X5 skolen i 2015, og der er ligesom andre elever samarbejde med hende, om det var en dreng eller en pige. I løbet af 2015 bemærkede han, mens eleverne vaskede tøj i kælderen og lagde tøj sammen, at F holdt fast i ham, når de var alene sammen, og nogle gange trak hun i ham. Og nogle gange skærmede F for ham. Når hun gjorde det, plejede han at sige til hende "ikke på den måde", det forstod F og hun gik bagefter ovenpå. Der gik lang tid, og han lavede en fejl, da de plejede at skrive om elevernes opførsler. Fejlen var, at han ikke skrev om Fs opførsel.

Efter sommerferien i 2015 kom F tidligere tilbage til Grønland efter en ferie hos sin mor i Danmark. Eleverne plejede at starte igen efter sommerferien ca. den 6. august. Han havde fået Fs mobil nummer, da F havde spurgt om hans nummer, og han havde sagt til hende, at hun kunne ringe, hvis hun havde lyst til det. Omkring juli måned 2015, mens tiltalte kone var i Nuuk, havde F ringet til hans mobil, og oplyst, at hun var kommet til Aasiaat og vil gerne komme på besøg. Han havde ikke rigtig haft muligheden, så han ringede ikke tilbage, men senere var F kommet på besøg.

Når de havde aktiviteter med eleverne plejede de blandt andet at massere eleverne i senerne, blandt andet i håndfladen. Da F kom ind, havde hun nogle gener i skulderbladene, så han ville massere hende, da F pludselig sagde, "vi gør det ovenpå", det var dengang, hvor hans kone var i Nuuk. Der skete den første samleje i juli 2015. Da F gik ovenpå, fulgte han efter hende. F tog sit tøj af, lagde sig ned i den ene seng og så klar ud, selv bh'en havde hun taget af. I det øjeblik havde han i starten ikke lysten. F lå på maven, mens han masserede hendes sener. F var vist 17 år gammel. Da F vendte sig om, kom den grimme lystfølelse frem i ham, og samlejet gik gnidningsløst. Det første, han sagde var: "hvad gør vi, hvis vi blev opdaget?" Der sagde F det som hun plejede at sige: "Hvis du ikke siger noget, så bliver vi ikke opdaget". Men han vidste godt, at såfremt de blev opdaget, så er konsekvenser blandt andet en bøde og en anstaltsanbringelse, og det forklarede han hende. Men F plejede at sige, at "Hvis du ikke siger noget, så bliver vi ikke opdaget". Da han pludselig fik lystfølelsen og tog sit tøj af, blev han omfavnet af F således, at hun havde hele sin krop mod hans, så lagde han sig over hende og fik sin penis ind i hendes vagina. Så blev han bevidst om sin handling og stoppede, og bad

F om at gå ind badeværelset og vaske sig. Der sagde F igen: ”Hvis du ikke siger noget, så bliver vi ikke opdaget”. Men han tænkte, at de på et eller andet tidspunkt vil blive opdaget. Han kom til tænke på, hvad hans far engang havde sagt, uanset hvor lille synden var, så vil den blive opdaget, og det var det, der i dag blev til en realitet. Nogle kom F på besøg, mens konen var hjemme, engang imellem kunne hun finde på at ville holde i taltale. Når hun kom på besøg, spiste han og konen sammen med hende engang imellem. Det er således, at hans kone var langt ude familierelateret til F, enten fra farens eller også fra morens side.

Sådan gik tiden. Efter den første samleje kunne de tale sammen uden at pleje samleje. Nogle sad de tæt ved siden af hinanden, hvor han lærte hende at skrive sms'er, mens hun var på besøg. Eksempelvis, ”aluu, jeg har det godt” og lignende. Nogle gange gjorde han det også med F, når hans børnebørn var til stede. I 2015 blev F 18 år gammel, mens hun var hjemme hos sin mor.

Så skete den næste samleje i X5 Skolen. Der blev krævet af dem, at de under nattevagten skulle åbne elevernes døre op og kigge ind til dem. Når de gjorde det, blev nogle af dem forskrækkede og andre ikke. Da han dengang åbnede Fs dør, vågnede hun nok ved, at døren knirkede. Det var efterår dengang, måske oktober eller november måned, for det var i mørketiden. Når de havde nattevagt, kiggede de ind til eleverne 3 gange, og nogle gange 2 gange. Eleverne skulle i seng kl. ca. 22.30, og man kiggede ind til dem ca. kl 01.00, 03.00 eller 05,00, nogle gange skete det 2 gange. Da han dengang åbnede Fs dør ganske langsomt, lagde han mærke til, at F var vågen og sad på sengen. Da han spurgte F, om hun ikke kunne sove, svarede hun, at hun var bange. Tiltalte ville ikke forlade F og holdt om hende. Han sagde til hende, at han var nødt til gå over i blok 1. På det tidspunkt var F kun iført nattøj og ikke andet. Og på det tidspunkt havde han ikke tænkt på at pleje samleje med hende. F holdt fast i ham med sit hoved ind i ham og holdt ham tilbage. Da han sagde, at han var nødt til at gå over i blok 1, begyndte F at græde helt uhæmmet. Da han sagde, at de blev opdaget, hvis de igen plejede samleje, sagde hun igen det samme: ”hvis du ikke selv siger noget”, der overgav han sig, og det skete igen. F tog en kondom frem fra en skuffe og gav ham den, så han tog den på og havde samleje med hende. Alle eleverne får tildelt kondomer. Efter episoden ringede han til X2 og fortalte ham, at F ikke vil forlades, og han var nødt til at gå over i blok 1. X2 svarede, at han måtte tage hende med, da hun kunne sove på sofaen, og det gjorde de så, da F ikke ville være alene.

Han blev pensioneret i udgangen af december 2015, men lederen i X5 Skolen, V1 åbnede døren for, at han kunne vikariere på stedet. Efter juleferien kom eleverne tilbage helligtrekongersdag 2016. På det tidspunkt var F fyldt 18 år, og efterfølgende skete den sidste samleje i X5 Skolen. Han skulle stoppe i udgangen af februar 2016 eller måske i begyndelsen af marts 2016 såvidt han kan huske, 2 dage før han stoppede, skete den sidste samleje. Det skete en aften en af de gange, hvor han gik over. F sagde det sædvanlige ”du må absolut ikke sige noget”, så han igen faldt for det, da han blev fristet, når hun sagde det på den måde.

Der havde han også samleje med hende med kondom på. Dagen efter havde F vist sovet hele natten, da han var på arbejde, for der skete ikke mere noget. På hans sidste arbejdsdag, vist nok en lørdag, kom mange elever ind, da en af eleverne, X3 fra Ilulissat, kom som den sidste. Ude i den store køkken spurgte X3 ham lige pludselig, om han og F flirtede med hinanden. Han blev meget forskrækket. Det viste sig, at F havde sagt til X3, at de flirtede sammen. Der erfarede han, at nu blev de opdaget. Under disse episoder drak hans kone meget, så meget, at han af samme årsag havde været kortvarigt indlagt på sygehuset. Når konen manglede noget at drikke, plejede hun at sige, at han skulle tage sit eget liv, hvad der gjorde meget ondt på ham.

Om sommeren i juli måned blev tiltalte syg og blev indlagt på sygehuset, han ved ikke, hvad der skete med ham, men han havde indre kvaler under indlæggelsen. Efter han gik ned til havnen, blev han indlagt natten over. Efter det flygtede tiltalte til Sisimiut, mens konen sov på grund af druk. Derfra

ringede han til politiet. Mens han var i Sisimiut, plejede han at ringe til F for at høre om, hvordan hun havde det, det var måske før de blev opdaget. Efter det flyttede hans kone til Danmark, og han kom tilbage til Aasiaat. Han havde ringet til F om aftenen, efter eleverne var startet i skolen. Mens han var i Sisimiut købte han en halskæde med et religiøst symbol til F og havde sagt til hende, ”denne vil passe på dig”. Den aften havde han ringet flere gange til F, men da hun ikke tog den, fik han det dårligt, så han stoppede med at ringe.

Der gik 2-3 dage, så ringede skolelederen V1 fra X5 Skolen og sagde, at eftersom han havde ringet flere til F, så ville han anmelde ham til politiet. Der fandt han ud af, at F var blevet videoafhørt, og han så selv videoafhøringen. Omkring ca. november 2016 blev han af politistationen indkaldt til afhøring fra en der hedder [...]. Og der sagde politibetjenten [...], at hun ville sigte ham. Da han gik med til det, blev han afhørt på politistationen af [...]. Fra det tidspunkt har det været en hård tid for ham, også fordi han ikke vidste, hvornår retten vil behandle sagen. Efterfølgende ledte politiet efter ham, hvor han skulle skrive under på noget, der er underskrevet af en der hedder X4. Disse dage var hårde for ham, han havde samvittighedsnag og var flov over sine handlinger. Blandt andet havde F nærmest været manipulerende med sine ord ”du må absolut ikke sige noget”, dermed overgav han sig hver gang, når hun sagde det. Siden i forgårs og indtil han skal for retten, havde hvert minut været kostbart for ham med mange tanker om, hvad der mon vil ske med ham. Han kommer aldrig til at glemme den dag, han skulle ind i kredsretten. Han har aldrig begået lovovertrædelse i sit liv før og har selv aldrig været seksuelt misbrugt, nærværende episode om seksuel misbrug var selvforskyldt.

Eleverne kunne uden problemer få oplyst de ansattes mobilnumre, og de selv fik også oplyst elevernes egne numre, da de nogle gange skulle ringe dem op, når de var ude. Og ingen havde noget imod, at de blev kontaktet af eleverne og at de selv tog kontakt med dem, selv om de havde fri fra arbejdet. Ligesom ingen havde noget imod, at de købte noget til eleverne. Den sidste samleje med hende skete januar 16, det var efter hun var fyldt 18 år. Han havde aldrig nogensinde udøvet vold mod F. Da han sagde det, kom han pludselig i tanker om, at F selv havde fortalt, at hun var blevet voldtaget, da hun var 12 år gammel, og havde nævnt mandens navn, som havde holdt hende fast i håndleddene og voldtaget hende. Episoden havde F selv fortalt til en af pædagogerne, men selv havde han ikke fortalt det videre. Til sidst gjorde han opmærksom på, at den første episode skete i juli 2015, det vil sige, at de havde haft samleje med hinanden 3 gange, den sidste skete enten i februar eller marts 2016.

Han har ingen forklaring til det oplyste gerningstidspunkt i anklageskriftet, hvor perioden er oplyst til mellem den 1. januar 2014 og den 6. juni 2016, og han har allerede fortalt om, hvornår den sidste episoden skete, og han har fortalt om alt, hvad han kan huske. Han har været ansat i X5 Skolen i 2 omgange. I første omgang var han månedslønnet, og anden gang var han ansat som underviser i fangst. Da han blev ansat på skolen, var det under almindelige vilkår. X5 Skolens skoleår varer fra ca. den 6. august til den 15. juni, nogle indtil udgangen af juni måned. Den første samleje skete under hans sommerferie, mens der var lukket i X5, men han var stadig ansat. Han havde kørt i taxa som vikar i løbet af 2015 og 2016, når der var chaufførmangel.

[...]

V1/I1 forklarede på grønlandsk blandt andet:

Ilinniartitsisutut ilinniarsimasuuvoq aammalu X5-mi aqutsisuusimavoq, maannakut soraarninngornikuuvoq.

P uani pineqartuq ukiorpaalunngortuni X5-mi atuartuutigisimavaat, nalunngilluarpaalu atuartutut kinaasoq, kisianni ilaqutaí Kangaatsiamilu ilaqutaai naluai, oqarsinnaavorlu nalunngittorjuullugu atuartuutigisimanera aallaavigalugu. X5-p atuarfia tassaavoq eqqarsartaatsimikkut kinguarsimasut

atuarfiat. Atuartut tassani nerisaqartarput, ineqartarput atuartarlutillu. Eqqaavaa P isumaliortaatsimigut sanngiitsuusoq, atuarfimmilu meeqqat atuarfiani nalinginnaasumi atuartuusinnaanani.

P ilakkuminartuuvoq pissuserissoq pikkorissuullunilu, atuarnermini malinnaasarluni naammassilluartarlunilu, taamatut ingerlaarluni inuttaanut naleqquttuulluni. Allatuulli eqqarsartaatsimikkut kinguarsimasut assigalugit eqqaamasassaminik ikiungassaasarpoq, soorlu suliasanut itinerusunut, soorlu pisiniarnermi atisassanillu pisiniarnermi assigisaanillu.

Ulloq junip 6-ni 2016-imi unnerluussut aallaavigalugu politeeqarfimmi nassuiaateqarsimavoq, kisianni eqqaamaqqissaanngilaa qanga nassuiaasimanini. Nalunngilaa suna pillugu unnerluussisimanerluni, allatanili taakku pigiunnaareerpai, kisianni atuarfiup pigissagai oqarpoq.

Aperineqarpoq X5-mi sulisartut nammineq privat-imik mobil-itik atuartunut tunniuttarsinnaa-neraat, akivoq taanna inerteqqutaanngitsaq. Aamma ulluinnarni sulisut soraareerlutik atuartut attavigisinnaasaraat nalunngilaa, aamma taanna inerteqqutaanngilaa. Nalinginnaasuunngilarli sulisut atuartunut tunissuteqartarnerat. Taamaakkaluartoq sulisut ilisimatitsisarput arlaannik atuartunut tuniserusukkaagamik, aamma atuartut aningaasaateqarujunneq ajoramik. Soorunalimi arlaannik sulisoq saaffiginnissuteqaraagat pisortatut taakku isumagisarpai. Aamma nalunngilaa aqutsisutut sulisumi ilaat inatsisunik unioqquutitsissappat qullersaminnut ingerlateqqiinnissani, aamma pisussaaffigiamiuk isumagisussaavaa. Taamaattussaammallu U uani suliarineqartoq pillugu sulisumiit anngussisoqarmat pisussaaffini malillugit politiinut U unnerluuppaa.

X5-mi sulilersut atorfirmut isumaqatigiissut suna atornerlugu paasisarpaat nipangiussisussaananermullu tunngasoq atsiortarpaat, allamik naamik. Meeqqat atuarfiata ammasarfia assigalugu X5 ammasarpoq, tassa ukiumut ullut 200-t, taanna meeqqat inatsisaat malillugu taamatut aaqqitaavoq.

Ilisimannittup eqqaavaa U ukiorpaalunni nuannersumik suleqatigisimallugu. Aamma sianigisaqanngilaa pasittassimananilu eqqunngitsunik pisoqarsimaneranik, aamma taamaattoqarsimaneranik eqqaamasaqanngilaa. U-p oqarsimamera namminerooq U-mut sianersimasooq P-mut 50-eriarluni sianeqattaarsimasooq, nammineq sianeqattaarnera takunngilaa, sulisup oqaluttuarnera malillugu taamaallaat tunniussivoq.

Atuarfik matugaangat sulisut atuarfirmut atuartunullu attuumassutaarupput, aasaanerani atuannigif-fik aallartittarami. Atuartut aamma attavigineqarneq ajorput, eqqissillutik ilagisatik ilagisussaammattigit. Kisianni ukiorpanngortuni aqutsisooreerami misilittangarilernikuuaa atuannigiffeqarnerup nalaani atuartut angajoqqaavisa atuarfirmut paasiniaallutik attaveqartarnerat, taanna nalinginnaasuvoq. Tassa erseqqissaatigiinnarpaa angajoqqaat akisussaaffik tigusarpaat atuarfik matungaangat.

Aperineqarluni piffissap ilaani U-p sulinerata nalaani inuttut ajornartorsiuteqarsimaneranik malugisimaqarsimansooq akivoq, taamaallaat inissamut tunngatillugu ikiornikuullugu, aamma atuarfimmi sulinerata nalaani angalasarneq akisussaafigimmagu. Atuartunut U-p attaveqarnera ajunngilluinnartuusimasooq nalunngilaa. Isornartorsiortoqartillugu aamma soorunalimi allatuulli suliffeqarfittuulli taakku oqaloqatigiissutigisarpaat. Aamma oqarpoq ajortoqarsimaneranik ippigisaqarsimanani U eqqarsaatigalugu. Tassa isornartorsiortoqarsimatillugu eqqaavaa naapeqatigiinnikkut suleqatigiinnikkullu eqqartuinikkut taakku aaqqinneqartartut. Aamma naluaa P1 U-minngaanniit ajortumik pineqarsimansooq, taamaattumik ilisimasaqanngilaa, taamaattoqarsimangunimi P-p U nuannariunnaarsimassagaluaramiuk.

Atuartut eqqarsaatigalugit eqqarsartaatsimikkut kinguarsimasuummata kaammattuineq pisarpoq, soorlu P naveersissimangaagami ullualualunni taanna naveersisooq isigerusunneq ajorpaa, kisianni qaangiuttarpoq ullualuit qaangiukkaangata. Taannalu nalinginnaasuvoq.

Ilisimannigilaa qanoq sivisutigisumik U taamatut P-mut iliorsimansooq qasseriarlunilu taamatut pisimaneraa.

Naliginnaasuvoq atuartut usuup puuanik tunineqartarnerat, tassami atuarfianni sexualundervisning ingerlanneqartuaannarpoq atuartut inuusuttunngoriartorneranut atatillugu ammasumik isertikkiartuaarnissaat siunertaralugu.

Dansk:

Han er uddannet lærer og havde været leder af X5 Skolen, i dag er han pensioneret.

Den i sagen omhandlende F havde været elev i X5 Skolen i mange år, så han kender hende udmærket som en af deres elever, men han kender ikke hendes familie fra Kangaatsiaq, og eftersom hun var en af deres elever, så kan han godt sige, at han kender hende aldeles godt. X5 Skolen er en skole for mentalt retarderede elever. Eleverne får kost, logi og undervisning der. Han kan huske, at F er mentalt svag, og kan ikke begå sig i en almindelig folkeskole.

F er omgængelig, er reel og dygtig, og hun følger godt med i undervisningen og færdiggør sit arbejde på en måde, der passer til hendes personlighed. På lige fod med andre mentalt retarderede har hun behov for hjælp, eksempelvis, til sværere opgaver, ved indkøb af tøj m.m. Ifølge anklageskriftet havde han den 6. juni 2016 afgivet forklaring i politistationen, men kan ikke huske den nøjagtige dato. Han ved hvorfor han havde anmeldt en sag, men har ikke længere den skriftlige anmeldelse, men skolen må have dem.

Adspurgt om de ansatte i X5 Skolen har lov til aflevere deres private mobilnumre svarede han, at det ikke er forbudt. Og til hver dag ved han, at medarbejderne kunne have kontakt til eleverne efter fyraften, det heller ikke er forbudt. Men det var ikke almindeligt, at medarbejderne giver gaver til eleverne.

Men det hænder, at de ansatte gerne vil give noget til eleverne, også fordi eleverne som regel ikke har så forfærdelig mange penge. Og naturligvis sørger han for de ansattes henvendelserne som leder. Og han er godt klar over som leder, at han skal give sin overordnede besked, såfremt en medarbejder begår en lovovertrædelse, det er hans pligt at gøre det. Og han fulgte da også sin pligt, da en af medarbejderne fremkom med nogle oplysninger, så han anmeldte T til politiet.

De medarbejdere, der bliver ansat i X5 Skolen får oplyst, hvilken overenskomst de bliver ansat under, og de skriver under på en tavhedspligtserklæring, og ikke andet. På lige fod med folkeskolen har X5 Skolen en åbningstid på 200 dage om året, og det er i medfør af børneloven.

Vidnet havde arbejdet sammen med T i adskillige år på en god måde. Han havde ingen anelse om eller havde haft mistanke om, at der var sket noget ulovligt, og kan heller ikke erindre, at det nogensinde var sket. Til Ts udsagn om, at han havde ringet til T og sagt, at han havde ringet 50 gange til F, så har han ikke set ham ringe flere gange til hende, det har han fra en kollega, som han så anmeldte.

Når skolen lukker, så har medarbejderne ingen kontakt til skolen eller eleverne, da sommerferien starter. Eleverne bliver heller ikke kontaktet af skolen, da de skulle være sammen med deres familie i ro og mag. Men eftersom han har været skoleleder i så mange år, så var det ikke et særsyn, at elevernes forældre kontakter skolen om oplysninger, og det er helt almindeligt. Forældrene får ansvaret over eleverne, når skolen lukker.

Adspurgt om han under Ts ansættelse havde lagt mærke til, om han havde personlige problemer, svarede han, at han kun havde hjulpet ham i forbindelse med en bolig, også fordi han havde ansvaret for rejser under sin ansættelse. Han ved, at Ts kontakt til eleverne var aldeles god. Er der kritik af nogen, bliver det naturligvis lige som alle andre arbejdspladser taget op til diskussion. Og med hensyn til T, så havde han ingen mistanke om, at noget var galt. Er der kritik om noget, så bliver disse taget op under møder og løst gennem samarbejde. Og han havde ingen anelse om, at F var blevet dårligt behandlet af T, derfor ved han ingenting, og havde det været tilfældet, så ville F nok havde ændret adfærd mod T på en negativ måde.

Eleverne bliver motiveret på baggrund af, at de er mentalt retarderede. Hvis eksempelvis T har fået skæld ud, så kigger hun ikke på vedkommende, der skældte hende ud i flere dage, men det plejer at gå over i løbet af få dage. Men det er ganske normalt, at det sker.

Han har ingen anelse om, hvor længe T havde gjort det mod F eller hvor mange gange, det er sket.

Det er normalt, at eleverne får udleveret kondomer, da de altid får seksualundervisning i deres skole i takt med, at de bliver ældre, med det formål at de får forståelse for det med åbenhed.

[...]

V2/I2 forklarede på grønlandsk blandt andet:

Ulloq taanna suliarorami pisuttuarput kaajallaasarlutillu illoqarfimmi. Taamatut pisuttuartillutik atuartut pisuttuaqatitik perorsaanertalimmik imaqartittarpaat, tassa assigiinngitsunik oqalunniarnerinut assigisaanullu tunngatillugu perorsaatigalugu. Pisuttuartillutik P U illuata eqqaani uninngasoq takuaa. U tassani nuinngilaq. Kisianni U nakangariarmat sivittajaamillu uninngiarluni aggermat ajunnginnersoq aperivaa. Unnukkut tappikani atuarfimmi kinaluunniit ilagalugu igallutik pisarput atuarfimmi atuartut peqatigalugit weekend-ini. Atuartut ilaat ataaseq ilagalugu blokkit aappaanukarpoq. Tassani P sanioqqullugu aliasuppasittoq malugivaa. P aperivaa ajunnginnersoq imaluunniit oqaasissaqarnersoq. P akisimavoq massakut akinani inimini akerusulluni. Isumagisassani isumagilaariarlugit P ornippaa annilaangarpasittumik isikkoqartoq. Nuanniilliorpoq oqaaseqarusunnanilu. P taamaariarmat oqaluuppaa maaniissanngitsoq nuanniilliorluni oqaasissaqarusukkunilu oqalussinnaasoq oqaaseqarusunngip-pallu ataqqiniarlugu, kingusinnerusukkullu kimut oqarusukkuni oqaluttuarsinnaasoq oqarfigalugu. Taava isumagisassani isumageqqeriarlugit kingorna P orneqqippaa oqarfigalugu massakut oqarusunngikkuni X2-mut imaluunniit allamut oqarsinnaasoq. Tassani P nassuerpoq qanoq pineqarsimanerminit. Nammineq assaatigut tigullugu oqaluttuareruoorpaa.

Ilaatigut oqaluttuarivaa U imminut qiminniarluni P-mut sioorasaarisimasoq aamma P atoqatigiumasimagaluaraa. Taama oqariarmat P oqaluussimavaa kukkunngittoq, kisianni U kukkusimasoq oqaluullugu. Taannartaa paaseriaramiuk U eqqunngittumik pisimasoq pisortaminut annguppaa pisussaaffigiamiuk. Taamani pisortartik II vagt-iuummat sianerfigivaa, taassumalu politiinut annguteqummagu politiinut annguppaat. Anngunnerani paasivaat sunaaffa U-p P arlaleriarluni atoqatigisarsimangaa pulaartorisarneranit.

P-p eqqaamasimanngilaa qanga aallartissimanersoq. Eqqaamavaa P oqarsimasoq nuliani aallaqqasoq aamma U-p atoqatigisimangaa. P eqqarsartaatsimigut kinguarsimasuuvoq, ilaannikkut ullut nalusarpai qanga pisimanersut, kisianni taanna eqqaamavaa taamatut oqarnerani U-p nuliani aallaqqasoq neriartoqqoriarlugu atoqatigisimangaa. Aamma ilaatigut nulia Aasianniittoq neriartoqqusarpaat. U nuliilu P-mut aanamik aatamillu taajortippat. Aamma isumaqarsimanngikkaluarpoq taamatut pisoqarsimassasoq. Eqqaamavaa marts 2016 Nuummiilluni U-p taxarlutik P sianertittaartimmagu tassani eqqumiilliuleriarami uterami suleqatini aperisimavai "susooqartoruna", aamma inuit peqqittut taamaaliorunnangimmata. Tassanngaanniik alarm-i aallartippoq. Majip naajartulernerani P ilinniartitsisumut tukkuffigisartakkamini tukkusimavoq. Imaakkami ilaannikkut sulisut meerassaqaqtaramik støtte-tut atuartut tukkusarlutik, tassani P støtte-mini tukkuvoq. Taassuma tukkuffigisaata malugisimavaa aamma U P-mut sianeqattaarsimasoq. Tassanilu aamma alarm-it sianilerput. Suleqataata ippigisimavaat U sumiikkaluaraangamiluunniit P-mut sianeqattaartartoq. Ilaannikkut angerlarsimalluni ilaannikkut biilerluni, ilaatigullu mamakujunnik P pajuttarlugu. Tamanna nalignnaasuunngilaq, imaakkami sullitat atuartut immikkut tuniorarnej ajoramikkitt, tuninaraangamikkilli ataatsimut tunisarpaat. U-p P-mut tunisisarnera akulikissinnaasarpog imaluunniit akuttorsinnaasarluni. Tunniuttagai ukuunerusarsimapput vingummit matadormix-it imaluunniit sukkulaat. Aamma ilaatigut neriartortittarsimavaat sianer-

tarlunilu støvsug-eriartoqqullugu nuliani ajormat, sunaaffa nuliani bingo-riartoq. Ersarissartorsimavoq taamatut akilersuisarsimanera. Tassami aamma sianertaqattaartarami P-p mobilianut imaluunniit X5-p normuanut. Ulloq taanna eqqaamasani malillugu junip tallimaani 2016-imi P oqaloqatigereernerani paasivaa susoqartoq. P oqarfigivaa U sianissagaluarpat mobilini tigussanngikkaa. Il-imut ittuminut nalunaarpoq unnuk taanna junip tallimaani 2016-imi. P-p mobiliani takuaat U 50-eriarluni sianersimagaluartoq.

Taamatut sianeqqusinninnermut pissutaasoq P-p nuanniilliornera malunnarmat qianikuullunilu. Sulisut atuartunut naliginmnaasumik taamatut tunioraneq ajorput, nassuiaatigereerpaami ataasiakkaarlugit tunniussineq naliginnaasuunngimmat, kisiannili ataatsimut tunioraasarlutik. Nammineerluni naluaa qangarpiaq U P-mut taamaaliorluni aallartissimanersoq. Eqqaamasani malillugu P X5-miilerpoq august 2011-mi, aatsaallu ukioq kingulleq anilluni. Atuarfimmi allatungaatisarpaat atuartut sumut pulaartarsimaneri, takusinnaasaanilu malillugu ukiuni 2014-, 2015- aamma 2016-mi P U-kkunnut pulaartarsimavoq.

P nuunuararujussuusinnaasarpoq. Nalunngilaa ataataqanngitsoq anaanalua Danmarkimiittoq nalunngilaa, immaqa taamaariarmat nalligalugu U nulianilu P-miit aanaartorneqarlutillu aataartorneqarput. P ulloqartarpoq pikkorittorujussuusarluni pissuserittarlunilu, kisianni aamma ulloqartarluni nuunuararujussuunngoqqittarluni, soorlu eqqaamasinnaanera annikillisarlu qanilaartunngortarluni inunnut nalunngisaminut nippusimasutut ittarluni. P kutattumik oqaluttarpoq, kisianni nassuernerata kingorna oqaasii ersarinnerulersimapput isertungaatisani annikkamiuk.

Suleqatigiillutik ippigisimavaat U angalaarluni aquuteralluni sulinnngikkaluarluni P-mut sianertarsimanera.

X5-mi atuartut najugaqartut eqqarsartaatsimikkut kinguarsimasuunertik aallaavigalugu ilaat nammineersinnaajunnaarsinneqarsimasuupput, kisianni P taamaangilaq.

Dansk:

Den dag hun tog på arbejde gik de en tur inde i byen. Under den form for ture er der pædagogiske indhold, som med forskellige indhold i form af samtaler og lignende indhold. Mens de gik en tur, så hun, at F stod uden for Ts hus. T kom ikke til syne der. Men eftersom F stod med bøjet hoved og stod der i ret lang tid, spurgte hun hende om hun var okay, da hun kom til. I weekenderne plejer de at lave mad sammen med eleverne om aftenen. Hun tog en af eleverne med til blok 1. Da hun gik forbi F, lagde hun mærke til, at hun så ked ud af det. Hun spurgte F om hun var okay, eller om hun havde noget at fortælle. F havde svaret, at hun ikke vil svare nu, men vil gerne svare inde på sit værelse. Hun ordnede sine gøremål og gik tilbage til F, og hun så bange ud. Hun havde det ubehageligt og ville ikke tale. Da F havde det på den måde, sagde hun til hende, at hvis der er noget hun gerne vil fortælle, så må hun gerne fortælle om det, og hvis ikke, så havde hun også respekt for det, men hun sagde til hende, at hun senere kan fortælle om det til nogen, når hun fik lyst til det. Og senere da hun havde lavet sit gøremål, gik hun tilbage til F og sagde til hende, at hvis hun ikke vil sige noget nu, så kunne hun sige det til X3 eller en anden. Der fortalte F, hvad hun havde været udsat for. Hun tog hendes hænder og lod hende fortælle.

Hun fortalte blandt andet, at T havde truet med at kvæle sig selv og ville have samleje med F. Da hun sagde det, sagde hun til F, at hun ikke havde lavet en fejl, men at T havde lavet en fejl. Da hun fandt ud af, at T havde begået lovovertrædelse, gik hun til sin leder om det, da det var hendes pligt at gøre det. Dengang havde deres leder V1 vagten, og han sagde, at sagen skulle anmeldes til politiet, så det gjorde de. Da de anmeldte sagen, fandt de ud af, at T havde haft samleje med F flere gange, mens han havde hende på besøg.

F kan ikke huske, hvornår det startede. Hun kan huske, at F havde sagt, at Ts kone var ude at rejse, da T havde samleje med hende. F er mentalt retarderet, så nogle gange kan hun ikke finde ud af, hvornår tingene skete, men hun kan huske, at Ts kone var ude at rejse, da han inviterede hende hjem til spisning og havde samleje med hende. Og nogle gange bliver hun inviteret til spisning, mens konen

var i Aasiaat. T og hans kone lod sig kalde bedstemor og bedstefar af F. Og hun havde aldrig forestillet, at det ville ske. Hun kan huske i marts 2016, mens hun var i Nuuk, at T lod F ringe mange gange, da hun kom tilbage, havde hun spurgt sine kolleger, om hvad der sker, også fordi, at raske personer ikke ville gøre det. Der begyndte alarmerne at ringe. I udgangen af maj måned skulle F overnatte hos sin lærer, som hun plejer at overnatte hos. Det var således, at lærerne fungerede som støttepersoner for eleverne, således at de overnatter hos dem, i det her tilfælde overnattede F hos sin støtteperson. Støttepersonen havde også der lagt mærke til, at T ringede til F flere gange. Der begyndte alarmerne også at ringe. Kollegaen havde undret sig over, at uanset hvor T havde været henne, så blev han ved med at ringe til F. Nogle gange var han hjemme, nogle gange kørte han i bil, og nogle gange kom han med noget slik til F. Det er ikke en almindelig handling, det var således, at de ikke giver gaver til enkelte elever, men skulle det ske, så skulle alle få. At T gav F nogle gaver skete tit, men andre gange sjældnere. Gaverne er for det meste vingummi, matadormix eller chokolade. Nogle bliver hun inviteret til spisning, og andre gange bad de hende komme og støvsuge for dem, fordi konen havde det dårligt, det viste sig, at konen var til bingo. Det blev tydeligere, at han betalte hende på den måde. Det var jo også således, at han ofte ringede til Fs mobil eller også til X5s nummer. Den dag, og såvidt hun kan huske, den 5. juni 2016, hvor hun havde talt med F, at hun fandt ud af, hvad der foregik. Hun sagde til F, at hvis T skulle ringe, så måtte hun ikke tage mobilen. Den aften den 5. juni 2016 gav hun sin leder V1 meddelelse. På Fs mobil kunne de se, at T havde ringet over 50 gange.

Grunden til, at de ikke ønskede, at han ikke måtte ringe var, at det var tydeligt, at F ikke havde det godt med det, og hun havde grædt. Det er unormalt, at medarbejderne giver gaver til enkelte elever, og der er allerede forklaret om, at enkelte elever ikke får gaver, men der giver fælles gaver. Personligt ved hun ikke, hvornår T var begyndt at opføre sig på den måde over for F. Såvidt hun kunne huske, så kom F til X5 Skolen i august 2011, og kom ud sidste år. På skolen har man noteret, hvor eleverne tog hen på besøg, og efter hvad hun kunne se, så havde F været på besøg hos T i 2014, 2015 og 2016. F kan godt opføre sig som en stor baby. Hun ved, at F ikke havde en far, og moren bor i Danmark, måske var det derfor, at T og hans kone lod sig kalde for bedstefar og bedstemor af F. F har dage, hvor hun er meget dygtig og havde en god opførsel, men havde også nogle dage, hvor hun var en stor baby, hvor hendes hukommelse ikke var så god, var sagtmodig og hang ved personer, hun kender. F taler ikke rent, men efter hun fortalte om episoden, er hendes sprog blevet mere tydelig, efter hun kom af med sin hemmelighed.

Blandt kollegaerne havde de undret sig over, at selvom T ikke var på arbejde og var ude at sejle, så havde han ringet til F.

På grund af deres psykiske handicap er nogle af eleverne i X5 Skolen blevet umyndiggjort, sådan var det ikke med F.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende på grønlandsk:

Assut tupigivaa oqarmat imminut qiminniarluni P oqarsimasoq, taamaattoqannginnami nalunnginnamiuk sallulluni nassuiaaguni qanorsuaq pineqarsinnaalluni, taamaattoqanngilarmi. Aamma eqqaavaa Il taamani sianersimasoq kamalluni imminunngooq toqunniarluni P siorasaarsimallugu, taannartaa amiilaarivaa ilumuunngimmat.

Dansk:

Han er meget forundret over, at F havde sagt, at han ville kvæle sig selv, det var ikke tilfældet, han kender konsekvenserne godt, hvis han forklarede usandt. Og han kan også huske, at V1 havde ringet og sagt, at han havde ringet til F og sagt, at han ville kvæle sig selv, det var en uhyggelig løgn.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende på grønlandsk om videoafhøringen:

Ikattoriarluni ilaginngilaa. Siullermeq atoqatiigamiuk usuup pooqanngilaq, kingulliit marluk atoqatigamiuk P-p nammineq usuup puuanik skaavimmiik tunisarpaa. Atoqatigigaamiuk inertarpoq. Ippigivaa piumanngittoroq atoqatigisimagini, piumannginnermi ajorpoq, P oqaannartarpoq qiartalerlugu paasineqarunnangittoq oqassanngilluinnartorlu.

Dansk:

Han plejede ikke samleje med hende mange gange. Første gang han plejede samleje med hende, brugte han ikke kondom, men de sidste 2 gange han plejede samleje med hende, gav F ham kondomer fra sin skuffe. Han fik udløsning under samlejerne. Han er forundret over, at hun sagde, at hun ikke har villet, da hun modsatte sig ikke, F sagde blot grædende, at de ikke bliver opdaget, og at han ikke måtte sige noget.

[...]

Sagen udsat.

Retten hævet kl. 17.30.

Eleonora S. Mørch
kredsdommer

Den 12. februar 2018 kl. 11.00 holdt Qaasuitsup offentlig retsmøde i retsbygningen i Aasiaat
Kredsdommer Eleonora S. Mørch behandlede sagen.

Rettens nr. KS 1372/2017
Politiets nr. 5509-97351-00001-16

Anklagemyndigheden
mod
T/U
Cpr. nr. [...]

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 11.15.

Eleonora S. Mørch
kredsdommer